

## Pa oan o tiskenn da Vontroulez

### Quand je descendais à Morlaix

Pa oan 'tiskenn da Vontroulez Me ' remerkas ma mestrez.	Quand je descendais à Morlaix Je remarquai ma bien-aimée.
<i>Me remerk 'nei hont</i> da vid dour Ha me 'moned d'he zikour.	Je la remarquai qui allait chercher [de l'eau Et moi d'aller l'aider
Da zikour <i>pigni</i> ha diskenn Ar podad dour diwar he 'fenn.	L'aider à grimper et descendre Le pot d'eau de dessus sa tête.
Ha me houlennas <i>digati</i> Hag <i>hen n'a</i> c'hoant dimezi.	Et je lui demandai Si elle avait envie de se marier.
Ha hi ober eur hij d'he skoa Ha oa-hi ' komans da ouela.	Elle fit un haussement d'épaule Et commença à pleurer.
Ma mestrez koant na ouelet ket Ka ni a vo dimezet.	Ma jolie bien-aimée ne pleurez pas Car nous serons mariés
Ha ni ' <i>hayo</i> d'an Normandi Da zelhen ostaleri.	Et nous irons en Normandie Tenir une auberge.
<i>O na</i> goude ni embarko War vag da Zant-Malo.	Après nous embarquons Sur un bateau pour Saint-Malo.

---

#### NOTENNOU :

*Me remerk ' nei* : Me a remerk anezi  
*Pigne* : pignad. [o vont.  
*digati* : diganti.  
*Hen n'a* : he doa.  
*Ka* : rak.  
*Ni a hayo* : ni a yelo.  
*'ma goll* : em godell.  
*O na* : evid kaoud an diou zilabenn  
 [a vañke.

---